

**ORION®**

## **ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

---

**ТЕРМО-  
ЕЛЕКТРИЧНИЙ  
ХОЛОДИЛЬНИК І  
НАГРІВАЧ**

**УКРАЇНСЬКА    UKR**

**Модель:  
ORION CF-401B**



**Будь ласка, прочитайте інструкцію повністю й уважно перед експлуатацією приладу.**

**Зберігайте інструкцію в доступному місці.**

[www.orion.ua](http://www.orion.ua)

**Шановні покупці!  
Дуже вдячні Вам за купівлю  
холодильника-нагрівача ORION!**

Ми щиро віримо в те, що протягом багатьох років Ви будете отримувати справжнє задоволення від функцій і можливостей цього виробу!

---

Перед початком експлуатації, будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію, яка у простій та зрозумілій формі містить опис та пояснення усіх функцій.

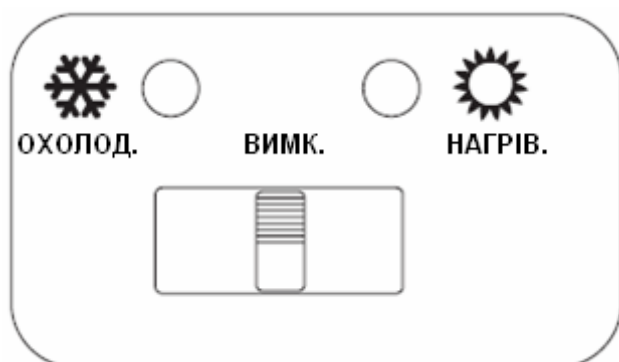
Заходи безпеки.....	3
Режими роботи.....	4
Догляд за пристроєм .....	6
Можливі несправності та способи їх усунення.....	7
Технічні характеристики.....	8

## **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

**Увага!** При підключенні холодильника до мережі автомобіля (DC 12В), зверніть увагу на відповідність полярності в гнізді прикурювача. Дана модель призначена для роботи в автомобілях з негативним заземленням на масу. Холодильник може живитися від джерел як постійного струму DC12В, так і змінного струму напругою 220В. У комплект постачання кожного холодильника входить шнур живлення для постійного струму напругою 12В і кабель живлення.

1. Якщо Ви використовуєте джерело постійного струму, підключіть один кінець шнура живлення до гнізда постійного струму холодильника, а штексель до гнізда прикурювача вашої машини, катера і т. д.
2. Якщо Ви використовуєте джерело змінного струму, підключіть один кінець мережевого шнура до гнізда змінного струму холодильника, а мережеву вилку в розетку.
3. Щільно закріпіть штекери шнура живлення.
4. Не змінюйте і не модернізуйте прилад.
5. Перехід з одного режиму в іншій (Охолодження / Нагрівання) можна здійснити тільки після 10-ти хвилинної перерви (перемикач режиму повинен знаходитися в положенні «OFF»).

## **РЕЖИМИ РОБОТИ**



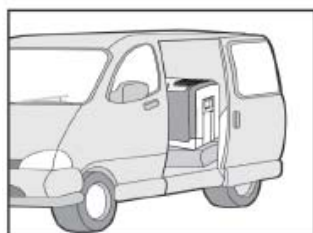
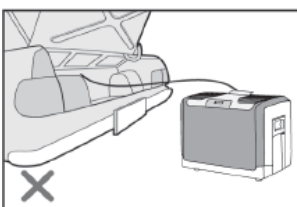
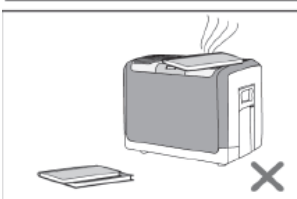
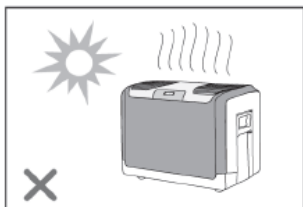
Зміна режимів охолодження або нагрівання відбувається за допомогою перемикача. Поточний режим можна визначити за кольором світлодіодних індикаторів, зелений - охолодження і червоний – нагрівання.

### **Охолодження**

Найбільший ефект досягається, якщо Ви наповните ваш холодильник вже замороженими продуктами і охолодженими напоями. В такому випадку вони не нагріються за умови, що прилад буде весь час включений.



Прилад призначений для збереження температури продуктів, а не для розігрівання холодних продуктів. Гарячі продукти зберігають свою температуру навіть протягом кількох годин після відключення приладу, за умови, що кришка закрита щільно.



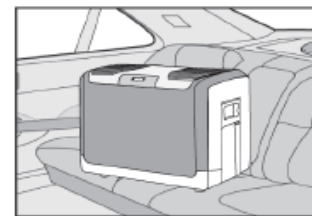
### Вентиляція

Для нормальної роботи холодильника необхідно забезпечити достатню вентиляцію. В іншому випадку прилад не зможе працювати належним чином. Захищайте свій холодильник від прямого впливу сонячних променів, ніколи не закривайте вентиляційні отвори і ніколи не використовуйте прилад у закритому, не провітрюваному місці.

Крім зовнішнього вентилятора, Ваш холодильник оснащений і внутрішнім вентилятором. Він розподіляє холодний або гарячий повітря всередині приладу, забезпечуючи максимальний ефект охолодження

або нагрівання. При розташуванні продуктів всередині холодильника не закривайте ґрати внутрішнього вентилятора.

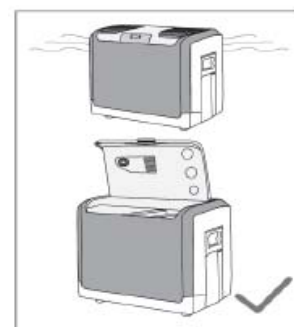
Якщо Ви використовуєте прилад в автомобілі, ми рекомендуємо Вам розмістити його в багажному відділенні або на середньому ряду сидінь в автомобілі-універсалі. Також рекомендується транспортувати прилад на сидінні біля водія або задньому сидінні звичайного автомобіля.



### ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ



Будь ласка, не використовуйте жорсткі м'які засоби і розчинники при чищенні холодильника. Протирайте пристрій вологою тканиною з використанням засобів для миття посуду. Якщо Ви збираєтеся довгий час не використовувати прилад, просушіть його. Також важливо, щоб прилад добре провітрювався щоб уникнути можливих неполадок під час зберігання. Ваш холодильник можна використовувати в



кемпінгу, але ніколи не вмикайте його під дощем. Будь ласка, намагайтеся не упускати і не кантувати Ваш холодильник.

## МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Причина. Спосіб усунення
<p>Прилад не працює, видимий зовні вентилятор не обертається.</p>	<p>- Можливо до гнізда прикурювача вашого автомобіля не підводиться харчування. У більшості автомобілів для того щоб харчування надходило до гнізда прикурювача, необхідно включити запалювання. - запалювання включене, але прилад не працює.</p> <p>Негайно від'єднайте прилад від джерела живлення і перевірте наступне:</p> <p>1. Гніздо прикурювача:</p> <p>При частому використанні гніздо може засмітитися тютюновим попелом. Це призводить до погіршення контакту. Скористуйтеся неметалевою щітки і розчинником, поки центральний контакт не стане чистим з вигляду. Якщо штепсель Вашого холодильника сильно гріється при підключенню до прикурювача, потрібно або прочистити гніздо, або перевірити правильність складання штепселя.</p> <p>2. Запобіжник в автомобілі:</p> <p>До прикурювача вашого автомобіля підключений запобіжник (зазвичай 15А). Перевірте, чи не перегорів він.</p>
<p>Ваш прилад недостатньо добре охолоджує, зовнішній вентилятор не обертається.</p>	<p>Можливо, пошкоджений мотор вентилятора. Ремонт повинен проводитися тільки у сертифікованому сервісному центрі.</p>

## ТЕХНИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга.....	DC 12В / AC 220-240В
Споживана потужність в режимі охолодження:	
AC 220В-240В.....	55Вт
DC 12В .....	43Вт
Споживана потужність в режимі нагріву:	
AC 220В-240-В.....	48Вт
DC 12В.....	35Вт
Об'єм.....	40 л
Маса .....	8,4кг
Габарити .....	57x38x43см
Максимальне охолодження.....	
.....	18°-25°С нижче температури навколишнього середовища
Максимальний нагрів.....	+55°С (обмежений термостатом)
Теплоізоляція - пенополіуретан	

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

**ТЕРМО-  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ  
ХОЛОДИЛЬНИК И  
НАГРЕВАТЕЛЬ**

**РУССКИЙ**

**RUS**

**Модель:  
ORION CF-401B**



**Пожалуйста, прочитайте инструкцию полностью и внимательно перед эксплуатацией прибора.**

**Храните инструкцию в доступном месте.**

**Уважаемые покупатели!  
Большое СПАСИБО Вам за покупку  
Холодильника-нагревателя ORION!**

Мы искренне верим в то, что в течение многих лет Вы будете получать истинное удовольствие от функций и возможностей этого изделия!

---

Перед началом эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию, которая в простой и понятной форме содержит описание и объяснение всех функций.



Меры предосторожности.....	3
Режимы работы.....	4
Уход за прибором .....	6
Возможные неполадки и способы их устранения.....	7
Технические характеристики.....	8

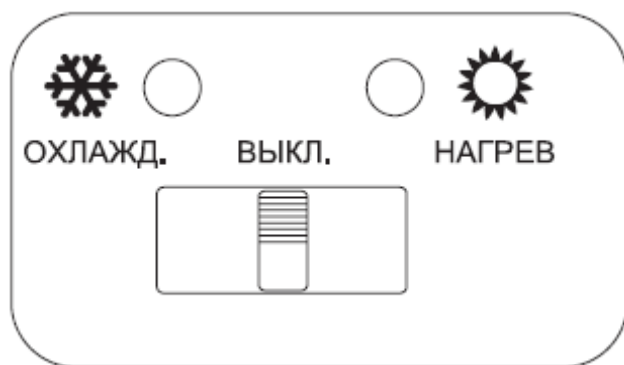
## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### Внимание!

При подключении холодильника к сети автомобиля (DC 12В), обратите внимание на соответствие полярности в гнезде прикуривателя. Данная модель предназначена для работы в автомобилях с отрицательным заземлением на массу. Холодильник может питаться от источников как постоянного тока DC12В, так и переменного тока напряжением 220В. В комплект поставки каждого холодильника входит шнур питания для постоянного тока напряжением 12В и сетевой шнур питания.

1. Если Вы используете источник постоянного тока, подсоедините один конец шнура питания к гнезду постоянного тока холодильника, а штепсель к гнезду прикуривателя вашей машины, катера и т. д.
2. Если Вы используете источник переменного тока, подсоедините один конец сетевого шнура к гнезду переменного тока холодильника, а сетевую вилку в розетку.
3. Плотнo закрепляете штекеры шнура питания.
4. Не изменяйте и не модернизируйте прибор.
5. Переход из одного режима в другой (Охлаждение/Нагрев) можно осуществить только после 10-ти минутного перерыва (переключатель режима должен находиться в положении «OFF»).

## РЕЖИМЫ РАБОТЫ



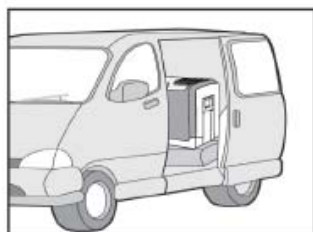
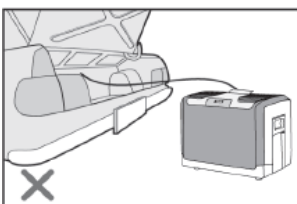
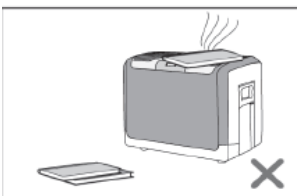
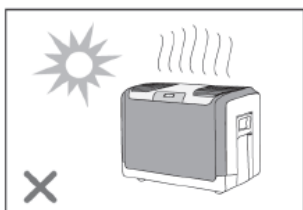
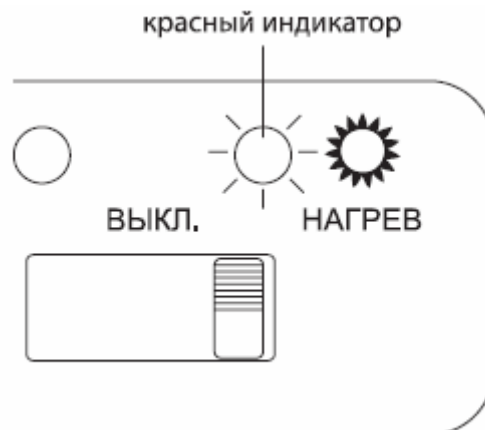
### Охлаждение

Наибольший эффект достигается, если Вы наполните ваш холодильник уже замороженными продуктами и охлажденными напитками. В таком случае они не нагреются при условии, что прибор будет все время включен.

Смена режимов охлаждения или нагрева происходит с помощью переключателя. Текущий режим можно определить по цвету светодиодных индикаторов, зеленый - охлаждение и красный - нагрев.



Прибор предназначен для сохранения температуры продуктов, а не для разогревания холодных продуктов. Горячие продукты сохраняют свою температуру даже в течение нескольких часов после отключения прибора, при условии, что крышка закрыта плотно.



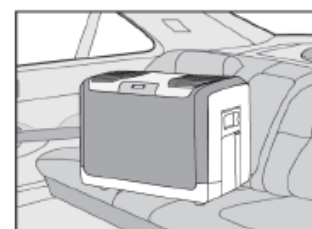
### Вентиляция

Для нормальной работы холодильника необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. В противном случае прибор не сможет работать должным образом. Защищайте свой холодильник от прямого воздействия солнечных лучей, никогда не закрывайте вентиляционные отверстия и никогда не используйте прибор в закрытом, не проветриваемом месте.

Кроме внешнего вентилятора, Ваш холодильник оснащен и внутренним вентилятором. Он распределяет холодный или горячий воздух внутри прибора, обеспечивая максимальный эффект охлаждения или нагрева. При расположении продуктов внутри

холодильника не закрывайте решетку внутреннего вентилятора.

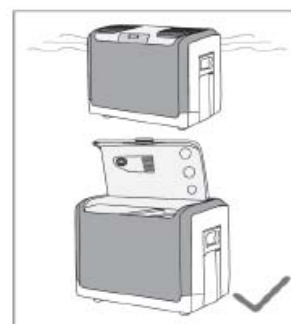
Если Вы используете прибор в автомобиле, мы рекомендуем Вам расположить его в багажном отделении или на среднем ряду сидений в автомобиле-универсале. Также рекомендуется транспортировать прибор на сидении возле водителя или заднем сидении обычного автомобиля.



### УХОД ЗА ПРИБОРОМ



Пожалуйста, не используйте жесткие моющие средства и растворители при чистке холодильника. Протирайте прибор влажной тканью с использованием средств для мытья посуды. Если Вы собираетесь долгое время не использовать прибор, просушите его. Также важно, чтобы прибор хорошо проветривался во избежание возможных неполадок во время хранения. Ваш холодильник



можно использовать в кемпинге, но никогда не включайте его под дождем. Пожалуйста, старайтесь не ронять и не кантовать Ваш холодильник.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина. Способ устранения
<p>Прибор не работает, видимый снаружи вентилятор не вращается.</p>	<p>- возможно к гнезду прикуривателя вашего автомобиля не подводится питание. В большинстве автомобилей для того чтобы питание поступало к гнезду прикуривателя, необходимо включить зажигание. - зажигание включено, но прибор не работает.</p> <p>Немедленно отсоедините прибор от источника питания и проверьте нижеследующее:</p> <p>1. Гнездо прикуривателя:</p> <p>При частом использовании гнездо может засориться табачным пеплом. Это приводит к ухудшению контакта. Прочистите его неметаллической щеткой и растворителем, пока центральный контакт не станет чистым с виду. Если штепсель Вашего холодильника сильно греется при подключении к прикуривателю, нужно либо прочистить гнездо, либо проверить правильность сборки штепселя.</p> <p>2. Предохранитель в автомобиле:</p> <p>К прикуривателю вашего автомобиля подключен предохранитель (обычно 15А). Проверьте, не перегорел ли он.</p>
<p>Ваш- прибор недостаточно хорошо охлаждает, внешний вентилятор не вращается.</p>	<p>Возможно, поврежден мотор вентилятора. Ремонт должен проводиться только в сертифицированном сервисном центре.</p>
<p>Прибор не охлаждает, но вентиляторы вращаются.</p>	<p>Возможно, поврежден термоэлектрический охладитель. Ремонт должен проводиться только в сертифицированном сервисном центре.</p>

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение.....	DC 12В / AC 220-240В
Потребляемая мощность в режиме охлаждения:	
AC 220В-240В.....	55Вт
DC 12В .....	43Вт
Потребляемая мощность в режиме нагрева:	
AC 220В-240-В.....	48Вт
DC 12В.....	35Вт
Объем.....	40 литров
Вес.....	8,4кг
Габариты.....	57х38х43см
Максимальное охлаждение.....	18°-25°С ниже температуры окружающей среды
Максимальный нагрев.....	+55°С (ограниченный термостатом)
Теплоизоляция - пенополиуретан	

### Примечание:

В соответствии с проводимой политикой постоянного усовершенствования технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

### Комплектация:

- 1) Холодильник-Подогреватель – 1шт
- 2) Автомобильный адаптер 12в – 1шт
- 3) Адаптер 220В/12В – 1шт
- 4) Инструкция пользователя – 1шт
- 5) Гарантийный талон – 1шт

**Наименование: ОРИОН КФ-401Б**

**Основное предназначение: Термоэлектрический Холодильник-Нагреватель**

**Страна производитель: Китайская Народная Республика**

**Изготовитель и разработчик: Орион Электроникс Лтд.**

**Адрес изготовителя: Венгрия, 1106 Будапешт, ул. Ясберены, д. 29**

**Дата изготовления: указана на упаковке**

**Гарантированный срок службы: 2 года**

**Гарантийный срок эксплуатации: 12 месяцев**

**Гарантийное обслуживание и сервис: ООО "Фокстрот сервис", г.Киев, ул.Щусева 44**

**Класс продукта и Название нормативных документов которым соответствует:**

**Продукт первого класса, соответствует требованиям**

**ДСТУ CISPR 14-1:2004;ДСТУ IEC60335-2-24:2001(ч.2-24);ГОСТ23511-79р1**

**Сертификаты: TUV GS, CE, Укрседро**

